



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 11.11.2014
COM(2014) 702 final

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

**Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 13 kohdan mukaisesti
(hakemus EGF/2014/013 EL/Odysefs Fokas)**

PERUSTELUT

EHDOTUKSEN TAUSTA

1. Euroopan globalisaatiorahastosta (EGR) myönnettävään rahoitustukeen sovellettavat säännöt vahvistetaan Euroopan globalisaatiorahastosta (2014–2020) ja asetuksen (EY) N:o 1927/2006 kumoamisesta 17. joulukuuta 2013 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1309/2013¹, jäljempänä 'EGR-asetus'.
2. Kreikan viranomaiset jättivät EGR:lle hakemuksen EGF/2014/013 EL/Odyssefs Fokas EGR:n rahoitustuen saamiseksi yrityksen Odyssefs Fokas S.A. Kreikassa toteuttamien työntekijävähennysten vuoksi.
3. Arvioituaan hakemuksen komissio on tullut EGR-asetuksen kaikkien sovellettavien säännösten mukaisesti siihen tulokseen, että edellytykset rahoitustuen saamiseksi EGR:stä täyttyvät.

HAKEMUKSEN TIIVISTELMÄ

EGR-hakemus	EGF/2014/013 EL/Odyssefs Fokas
Jäsenvaltio	Kreikka
Asianomaiset alueet (NUTS-taso 2)	Κεντρική Μακεδονία (Keski-Makedonia) (EL12), Θεσσαλία (Thessalia) (EL14), Αττική (Attika) (EL30)
Hakemuksen jättämispäivä	29.7.2014
Ilmoitus hakemuksen vastaanottamisesta	4.8.2014
Lisätietopyyntö	12.8.2014
Lisätietojen toimittamisen määräaika	23.9.2014
Arvioinnin päättämisen määräaika	16.12.2014
Toimintakriteeri	EGR-asetuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohta
Ensisijainen yritys	Odyssefs Fokas S.A.
Toimiala(t) (NACE Rev.2 -kaksinumeroitus) ²	Kaksinumeroitus 47 (Vähittäiskauppa (pl. moottoriajoneuvojen ja moottoripyörien kauppa))
Tytäryhtiöiden, toimittajien ja jatkojalostajien määrä	0
Viiteajanjakso (neljä kuukautta)	3. helmikuuta 2014 – 3. kesäkuuta 2014
Vähennettyjen työntekijöiden tai työskentelyn lopettaneiden määrä viiteajanjaksolla (a)	551
Vähennettyjen työntekijöiden tai työskentelyn lopettaneiden määrä viiteajanjaksoa ennen tai sen jälkeen (b)	49

¹ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 855.

² Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1893/2006, annettu 20 päivänä joulukuuta 2006, tilastollisen toimialaluokituksen NACE Rev. 2 vahvistamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3037/90 ja tiettyjen eri tilastoaloja koskevien yhteisön asetusten muuttamisesta (EUVL L 393, 30.12.2006, s. 1).

Vähennettyjen työntekijöiden kokonaismäärä ($a + b$)	600
Kohteena olevien edunsaajien arvioitu kokonaismäärä	600
Kohteena olevien työelämän ja koulutuksen ulkopuolella olevien nuorten (nk. NEET-nuoret) määrä	500
Yksilöllisten palvelujen talousarvio (euroa)	10 530 000
EGR:n täytäntöönpanon talousarvio ³ (euroa)	210 000
Kokonaistalousarvio (euroa)	10 740 000
EGR:n tuki (60 prosenttia) (euroa)	6 444 000

HAKEMUKSEN ARVIOINTI

Menettely

4. Kreikan viranomaiset toimittivat hakemuksen EGF/2014/013 EL/Odysefs Fokas 29. heinäkuuta 2014 eli 12 viikon kuluessa siitä päivästä, jona EGR-asetuksen 4 artiklassa säädetyt toimintakriteerit täyttyivät. Komissio ilmoitti hakemuksen vastaanottamisesta kahden viikon kuluessa hakemuksen jättämispäivästä 4. elokuuta 2014 ja pyysi Kreikan viranomaisilta lisätietoja 12. elokuuta 2014. Nämä lisätiedot toimitettiin kuuden viikon kuluessa pyynnön esittämispäivästä. Täydellisen hakemuksen vastaanottamisesta alkava 12 viikon määräaika, jonka kuluessa komission olisi saatettava päätökseen arviointinsa siitä, täyttääkö hakemus rahoitustuen myöntämisen edellytykset, päättyy 16. joulukuuta 2014.

Hakemuksen tukikelpoisuus

Asianomaiset yritykset ja edunsaajat

5. Hakemus koskee 600:ta Odysefs Fokas S.A.:n vähentämää työntekijää. Kyseinen yritys toimii NACE Rev. 2:n kaksinumeroitukseen 47 (Vähittäiskauppa (pl. moottoriajoneuvojen ja moottoripyörien kauppa)) luokitellulla toimialalla. Työntekijävähennykset tehtiin pääosin NUTS 2 -tason⁴ alueilla Κεντρική Μακεδονία (Keski-Makedonia) (EL12), Αττική (Attika) (EL30) ja Θεσσαλία (Thessalia) (EL14).

Toimintakriteerit

6. Kreikan viranomaiset jättivät hakemuksen käyttäen perustana EGR-asetuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan toimintakriteeriä, jossa edellytetään, että vähintään 500 työntekijää vähennetään jäsenvaltiossa sijaitsevasta yrityksestä tai itsenäistä ammatinharjoittajaa lopettaa työskentelynsä jäsenvaltiossa sijaitsevassa yrityksessä neljän kuukauden viiteajanjaksona, mukaan luettuina työntekijät, jotka vähennetään yrityksen toimittajien tai jatkojalostajien palveluksesta, ja itsenäiset ammatinharjoittajat, jotka lopettavat työskentelynsä yrityksen toimittajille tai jatkojalostajille.
7. Neljän kuukauden viiteajanjakso alkoi 3. helmikuuta 2014 ja päättyi 3. kesäkuuta 2014.

³ Asetuksen (EU) N:o 1309/2013 7 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

⁴ Komission asetus (EU) N:o 1046/2012, annettu 8 päivänä marraskuuta 2012, yhteisestä tilastollisten alueyksiköiden nimikkeistöstä (NUTS) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1059/2003 täytäntöönpanosta siltä osin kuin on kyse aikasarjojen toimittamisesta uutta alueellista jaottelua varten (EUVL L 310, 9.11.2012, s. 34).

8. Hakemus koskee 551:tä työntekijää, jotka vähennettiin⁵ Odyssefs Fokasin palveluksesta neljän kuukauden viiteajanjakson aikana.

Työntekijävähennysten ja työskentelyn loppumisen laskeminen

9. Kaikki työntekijävähennykset on laskettu päivästä, jona työsopimus päättyi tosiasiallisesti tai jona sen voimassaolo päättyi.

Tukeen oikeutetut edunsaajat

10. Edellä 8 kappaleessa tarkoitettujen työntekijöiden lisäksi tukeen oikeutettuja edunsaajia ovat ne 49 työntekijää, jotka vähennettiin ennen 7 kappaleessa mainittua neljän kuukauden viiteajanjaksoa. Kuten 6 artiklassa vaaditaan, nämä työntekijät vähennettiin 29. marraskuuta 2012 sen jälkeen kun suunnitelluista työntekijävähennyksistä oli annettu yleinen ilmoitus.⁶ Tällä on selkeä syy-yhteys tapahtumaan, joka aiheutti vähennykset viiteajanjakson aikana.

11. Tukeen oikeutettuja edunsaajia on näin ollen yhteensä 600.

Työntekijävähennysten ja globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten / maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin välinen yhteys (asetus (EY) N:o 546/2009)

12. Osoittaakseen, että työntekijävähennykset ovat yhteydessä asetuksessa (EY) N:o 546/2009 käsiteltyyn maailmanlaajuiseen rahoitus- ja talouskriisiin, Kreikka väittää, että Kreikan talous on ollut syvässä taantumassa kuudetta perättäistä vuotta (2008–2013). Kreikan tilastoviranomaisen ELSTATin mukaan Kreikan BKT on pienentynyt 25,7 prosenttiyksikköä, julkinen kulutus 21 prosenttiyksikköä ja yksityinen kulutus 32,3 prosenttiyksikköä sitten vuoden 2008 samalla kun työttömyys on kasvanut 20,6 prosenttiyksikköä.
13. BKT:n pieneneminen on lisäksi suurentanut Kreikan ja EU:n asukasta kohti lasketun BKT:n eroa, mikä on kumonnut edistyksen, jonka Kreikka saavutti taloudellisessa lähentymisessä vuosina 1995–2007.
14. Selvitäkseen ulkomaanvelkojen maksuista Kreikan hallitus lisäksi toteutti vuonna 2008 epäsuosittuja toimenpiteitä: se esimerkiksi lisäsi verotuloja, leikkasi julkisia menoja ja pienensi julkisen alan työntekijöiden palkkoja. Palkat ovat pienentyneet myös yksityisellä sektorilla, kun on pyritty parantamaan Kreikan talouden kilpailukykyä. Sitten vuoden 2008 tuhannet yritykset ovat lopettaneet toimintansa ja irtisanoneet henkilöstönsä ja tuhannet itsenäiset ammatinharjoittajat ovat lopettaneet toimintansa, mikä on vaikuttanut työttömyyden rajuun kasvuun. Alentunut tulotaso on johtanut suoraan kulutuksen vähenemiseen.
15. Vuonna 2009 kotitalouksien kulutuksen väheneminen Kreikassa noudatteli samaa negatiivista kehityssuuntaa kuin EU-27:ssä. Kotitalouksien kulutus elpyi EU-27:ssä vuosina 2010 ja 2011 mutta putosi jälleen vuonna 2012. Kotitalouksien kulutus on Kreikassa vähentynyt rahoitus- ja talouskriisin alusta lähtien, ja luvut ovat heikentyneet vuosi vuodelta.

**Kotitalouksien kulutus
(muutos edellisvuodesta, %)**

⁵ EGR-asetuksen 3 artiklan a alakohdan mukaisessa merkityksessä.

⁶ Fokas esitti 29 päivänä marraskuuta 2012 konkurssilain 99 pykälän mukaisen hakemuksen hakien suojaa velkojiltaan.

	2008	2009	2010	2011	2012
EU-27	0,44	-1,67	1,04	0,26	-0,74
Kreikka	4,67	-1,91	-6,39	-7,91	-9,07

Lähde: Eurostat.

16. ELSTATin kotitalouksien tuloista ja elinoloista laatiman raportin mukaan 23 prosenttia kreikkalaisista eli vuonna 2012 köyhyysrajan⁷ alapuolella.
17. Tuoreen heinäkuussa 2014 julkaistun INE-GSEE:n tutkimuksen⁸ mukaan kolme neljästä työntekijästä toteaa, että palkkaleikkauksien vuoksi heidän tulotasonsa on laskenut vuonna 2014 aiempiin vuosiin verrattuna. Lisäksi 38 prosenttia vastaajista uskoo, että heidän palkkojaan leikataan edelleen seuraavalla vuosineljänneksellä. Enemmistö vastaajista on vähentänyt menojaan etenkin ei-välttämättömien hyödykkeiden kuten vaatteiden ja jalkineiden osalta.
18. Vähittäiskaupan alalta on tähän mennessä jätetty kolme muuta EGR-hakemusta⁹, jotka nekin perustuvat maailmanlaajuiseen rahoitus- ja taluskriisiin.

Työntekijävähennyksiin ja toiminnan lopettamiseen johtaneet tapahtumat

19. Kreikan viranomaisten mukaan työntekijävähennyksiin johti kaksi pääsyä: 1) kotitalouksien käytettävissä olevien tulojen pieneneminen, joka johtui verotaakan kasvamisesta, palkkojen pienenemisestä (sekä yksityisellä että julkisella sektorilla) ja työttömyyden kasvamisesta ja johti ostovoiman rajuun heikkenemiseen, 2) yrityksille ja yksityishenkilöille myönnettyjen lainojen jyrkkä väheneminen, joka johtui siitä, ettei kreikkalaisilla pankeilla ollut riittävästi varoja. Kreikan pankin mukaan kotitalouksille ja yrityksille (paitsi rahoitusalan yrityksille) myönnettyjen lainojen vuotuinen kasvuvauhti on ollut negatiivinen vuodesta 2010. Syynä on kreikkalaisten pankkien käteisvarapula.
20. Odyssefs Fokas, joka omisti jo Kreikan kolmanneksi suurimman tavaratalon (kokonaispinta-ala 7 500 m²), lähti 1980-luvulla dynaamisesti mukaan tukkukauppaan ottamalla tunnettujen ulkomaisten vaatetusyritysten edustuksen kotimaan markkinoilla. Ensimmäiset tavaratalojen sisällä olevat merkkiliikkeet tulivat ensimmäistä kertaa Kreikkaan Fokas-tavaratalon kautta. Seuraavan vuosikymmenen aikana Fokas-ryhmä kasvoi vauhdikkaasti. Yritys lisäsi yksinoikeussopimuksiaan kansainvälisten vaatetusyritysten kanssa ja avasi useiden kansainvälisten merkkien¹⁰ franchise-liikkeitä Ateenaan ja Thessalonikiin. Vuosina 1999–2008 Fokasin laajentuminen jatkui. Ateenan tärkeimmillä ostosalueilla avattiin kaksi tavarataloa (kokonaisbruttopinta-alat 3 500 m² and 8 500 m²) sekä erilaisia esittelytiloja, franchise-liikkeitä ja myyntipisteitä kansainvälisten merkkien kanssa tehtyjen sopimusten¹¹ myötä. Menestys päättyi äkillisesti talous- ja rahoituskriisin alettua vuonna 2008.

⁷ Kreikassa köyhyysraja on 5 708 euroa henkeä kohti vuodessa (yksityishenkilöt) ja 11 986 euroa kahdesta aikuisesta ja kahdesta enintään 14-vuotiaasta lapsesta koostuvaa taloutta kohti.

⁸ <http://www.inegsee.gr/wp-content/uploads/2014/07/Symperasmata.pdf>

⁹ EGF/2010/016 ES Aragón retail. KOM(2010) 615

EGF/2011/004 EL ALDI Hellas. KOM(2011) 580

EGF/2014/009 EL Sprider Stores, parhallaan arvioitavana

¹⁰ The Original Levi's stores (1994), Active (1996) ja Gruppo T (myös vuonna 1996).

¹¹ Espirit, Mango, Façonable ja Gerry Weber.

21. Kun kreikkalaisten kotitalouksien ostovoima pieneni Kreikan talouden supistuttua rahoitus- ja talouskriisin alusta lähtien, muiden kuin peruselintarvikkeiden kysyntä romahti ja Odyssefs Fokasin liikevaihto alkoi laskea.

Odyssefs Fokasin liikevaihto (2008–2012)
milj. euroa

2008	2009	2010	2011	2012
100	87	69	49	30

Lähde: Odyssefs Fokasin tase, julkaistu virallisessa lehdessä vuosina 2008–2012.

22. Toinen seuraus Kreikan talouden taantumasta oli kassavirran puute. Sen paikkaamiseksi Odyssefs Fokas haki rahoitusapua pankeilta – mutta turhaan.
23. Kulutuksen vähenemisestä johtuva liikevaihdon pieneneminen sekä luotonsaannin tiukentuminen johtivat yhdessä siihen, ettei Odyssefs Fokas pyrkimyksistään huolimatta pystynyt löytämään ratkaisua. Marraskuussa 2013 eli 12 kuukauden kuluttua hakemuksesta, jossa se haki suojaa velkojiltaan, ja erinäisten häätömääräysten jälkeen yritys teki konkurssihakemuksen, joka johti tämän hakemuksen piiriin kuuluviin työntekijävähennyksiin.

Työntekijöiden vähentämisten odotettu vaikutus paikalliseen, alueelliseen tai kansalliseen talouteen ja työllisyyteen

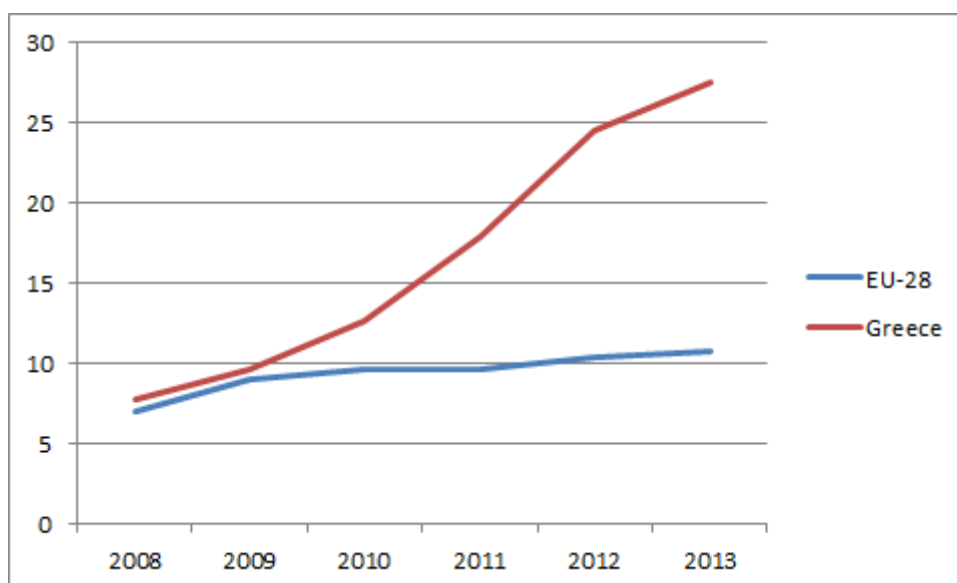
24. Kreikan viranomaisten mukaan Odyssefs Fokasin työntekijävähennykset pahentavat entisestään työttömyystilannetta, jota talous- ja rahoituskriisi on jo heikentänyt ja joka vaikuttaa olevan erityisen hauras. Vuosina 2008–2013 työttömien määrä nelinkertaistui (361 482 työnhakijaa kesäkuussa 2008 ja 1 403 698 työnhakijaa kesäkuussa 2013)¹². EU:n jäsenvaltioiden vertailussa Kreikalla on korkein ja maailmanlaajuisesti katsottuna viidenneksi korkein työttömyysaste.¹³

Työttömyysaste

¹² www.statistics.gr

¹³ Lähde: ILO.

http://www.ilo.org/global/research/global-reports/global-employment-trends/2014/WCMS_233936/lang--en/index.htm



Lähde: Eurostat¹⁴.

25. Suurin osa (90 %) irtisanomisista koskee Attikaa ja Keski-Makedoniaa, ja noin 10 prosenttia irtisanomisista tapahtui Thessalian alueella. Vuoden 2013 neljännellä vuosineljänneksellä Attikan ja Keski-Makedonian työttömyysaste oli korkeampi kuin maan keskiarvo (27,5 prosenttia). Attikassa työttömyysaste oli 28,2 prosenttia, ja Keski-Makedoniassa vastaava luku oli 30,3 prosenttia.¹⁵Thessaliassa työllisyystilanne on hiukan maan keskiarvoa parempi, mutta työttömyysaste on silti 26 prosenttia.
26. Kaikilla kolmella alueella on lisäksi pulaa avoimista työpaikoista verrattuna työnhakijoiden suureen määrään. Tämän seurauksena yli 70 prosenttia työttömistä on ollut työttömänä yli 12 kuukautta. Keski-Makedoniassa nuorten työnhakijoiden tilanne on erityisen heikko: nuorisotyöttömyysaste on 60,4 prosenttia. Attikan osuus Kreikan BKT:stä on 43 prosenttia, joten Attikaan sijoittautuneiden yritysten sulkeminen vaikuttaa koko Kreikan talouteen.

Kohteena olevat edunsaajat ja ehdotetut toimet

Kohteena olevat edunsaajat

27. Toimiin odotetaan osallistuvan arviolta 600 kohteena olevaa työntekijää. Kyseisten työntekijöiden jakauma sukupuolen, kansalaisuuden ja iän mukaan on seuraava:

	Ryhmä	Kohteena olevien edunsaajien määrä
Sukupuoli:	Miehiä:	65 (10,83 %)
	Naisia:	535 (89,17 %)
Kansalaisuus:	EU-kansalaisia:	592 (98,67 %)
	Muita kuin EU-kansalaisia:	8 (1,33 %)
Ikäryhmä:	15–24-vuotiaita:	6 (1,00 %)
	25–29-vuotiaita:	45 (7,50 %)

¹⁴ Code tsdec450

¹⁵ Lähde: ELSTAT. Vuoden 2013 neljännän neljänneksen työvoimatutkimus.

30–54-vuotiaita:	509	(84,83 %)
55–64-vuotiaita:	39	(6,50 %)
yli 64-vuotiaita:	1	(0,17 %)

28. Lisäksi Kreikan viranomaiset tarjoavat EGR:n tuella yhteisrahoitettavia yksilöllisiä palveluja enintään 500:lle työelämän ja koulutuksen ulkopuolella olevalle nuorelle, jotka olivat alle 30-vuotiaita hakemuksen jättöpäivänä, koska kaikki kohdassa 8 tarkoitetut työntekijävähennykset tapahtuvat NUTS-tason 2 alueilla Κεντρική Μακεδονία (Keski-Makedonia) (EL12), Θεσσαλία (Thessalia) (EL14) ja Αττική (Attika) (EL30), jotka ovat nuorisotyöllisyysaloitteen puitteissa tukikelpoisia.
29. Toimenpiteisiin osallistuvien kohteena olevien edunsaajien kokonaismäärän odotetaan näin ollen olevan 1 100, kun luvussa ovat mukana työelämän ja koulutuksen ulkopuolella olevat nuoret.

Ehdotettujen toimien tukikelpoisuus

30. Vähennetyille työntekijöille ja työelämän ja koulutuksen ulkopuolella oleville nuorille tarjottavat yksilölliset palvelut koostuvat seuraavista toimista.

- Ammatillinen ohjaus: Tämä kaikille osallistujille tarjottava liitännäistoimenpide kattaa seuraavat vaiheet:

1. Työelämän ja koulutuksen ulkopuolella oleville nuorille suunnattu tiedotus. Jo yksilöityjen 600:n kohteena olevan työntekijän (Odyssefs Fokasin entiset työntekijät) lisäksi on vielä määriteltävä kohteena olevien työelämän ja koulutuksen ulkopuolisten nuorten ryhmä. Kohteena olevia työelämän ja koulutuksen ulkopuolisia nuoria valitessaan Kreikan viranomaiset käyttävät kriteereinä muiden muassa samansuuntaisia kriteereitä kuin Kreikan nuorisotakuun täytäntöönpanosuunnitelmassa (eli syrjäytymisvaarassa olevat nuoret, kotitalouden tulotaso, koulutustaso, työttömyyden kesto jne.) sekä kiinnostuksenilmaisuja. Sitä varten viranomaiset käynnistävät tiedotuskampanjoita, jotka on suunnattu nimenomaan työelämän ja koulutuksen ulkopuolisille nuorille.

2. Ilmoittautuminen ja rekisteröinti. Ensimmäiseen kaikille osallistujille (työntekijöille ja työelämän ja koulutuksen ulkopuolisille nuorille) tarjottavaan toimenpiteeseen sisältyy tiedotusta tarjolla olevista palveluista ja koulutusohjelmista sekä osaamis- ja koulutusvaatimuksista.

3. Osaamisen arviointi sekä yksilöllinen ja ammatillinen asiakirja. Toimenpiteen tarkoituksena on auttaa työntekijöitä ja työelämän ja koulutuksen ulkopuolella olevia nuoria tunnistamaan oma osaamisensa ja omiin intresseihinsä liittyvät mahdollisuudet sekä luomaan realistinen urasuunnitelma. Osaamisen arviointiin kuuluu intensiivistä ja henkilökohtaista neuvontaa, ja se rakentuu eri vaiheista, joiden kuluessa työntekijä ja neuvoja käsittelevät eri aiheita (esim. mahdollisuuksia, intressejä, motivaation ja odotusten analyysiä, esteitä jne.). Arvioinnin jälkeen laaditaan yksilöllinen ja ammatillinen asiakirja, jossa esitetään tiivistetysti osallistujan taidot, yksilöllinen projekti ja toimintasuunnitelma.

4. Työhaun tukeminen ja uraneuvonta. Tähän vaiheeseen sisältyy 1) koulutusta laaja-alaisissa kysymyksissä, kuten sosiaalisten taitojen kehittäminen, sopeutuminen uusiin tilanteisiin ja päätöksenteko, 2) työhaun avustaminen – tiedotusta avoimista työpaikoista, aktiivinen paikallisten ja

alueellisten työllistymismahdollisuuksien etsiminen, työnhakutekniikat, ansioluettelon ja saatekirjeen laatiminen ja valmistautuminen työhaastatteluun, 3) uraneuvonta – neuvojat tarjoavat irtisanotuille työntekijöille ammatillista opastusta ja ohjaavat heitä konkreettisia työtarjouksia kohti.

5. Työllistymiseen tähtäävä ohjaus. Neuvojat ovat työntekijöiden sekä työelämän ja koulutuksen ulkopuolella olevien nuorten tukena, kun nämä toteuttavat koulutuspolkujaan ja yksilöllisiä jälleentyöllistymissuunnitelmiaan. Oman yrityksen perustamisesta kiinnostuneille osallistujille tarjotaan ammatillisen ohjauksen osana yleisluontoista tukea ja neuvontaa.

6. Seuranta. Osallistujia seurataan kuuden kuukauden ajan siitä, kun toimenpiteet on saatettu päätökseen.

- Koulutus, uudelleen koulutus ja ammatillinen koulutus. Toimenpiteessä järjestetään työntekijöille ja työelämän ja koulutuksen ulkopuolella oleville nuorille ammatillisia kursseja, jotka vastaavat heidän tarpeitaan, jotka on yksilöity ammatillisen neuvonnan kuluessa. Kurssien aiheisiin kuuluvat myös alueet ja sektorit, joilla on hyvät kehittymismahdollisuudet. Kurssit vastaavat työmarkkinoilla tunnustettuja tarpeita. Kurssien täydennykseksi voidaan lisäksi järjestää harjoittelua.
- Tuki yrityksen perustamiseen. Työntekijät tai työelämän ja koulutuksen ulkopuolella olevat nuoret, jotka perustavat oman yrityksen, saavat enintään 15 000 euron avustuksen perustamiskustannusten kattamiseen. Kreikassa yksi suurimmista ongelmista, jonka yritystä perustava yrittäjä kohtaa, on rahoituksen saaminen. Pankeilla on pulaa varoista, ja sen vuoksi ne hylkäävät useimmat lainahakemukset. Tällä toimenpiteellä halutaan edistää yrittäjyyttä rahoitustuen avulla.
- Työnhakuavustukset ja koulutusavustukset. Ammatilliseen ohjaukseen osallistumisesta aiheutuvien kulujen kattamiseksi osallistujat saavat 50 euroa osallistumispäivää kohti. Koulutuksessa avustus on 6 euroa tuntia kohti.
- Liikkuvuusavustus. Ne työntekijät tai työelämän ja koulutuksen ulkopuolella olevat nuoret, jotka vastaanottamansa työn vuoksi vaihtavat asuinpaikkaa, saavat kertasuorituksena 2 000 euroa välttämättömien kustannusten kattamiseen.

31. Tässä kuvatut toimet ovat aktiivisia työmarkkinatoimenpiteitä, jotka ovat osa EGR-asetuksen 7 artiklassa vahvistettuja tukikelpoisia toimia. Toimet eivät korvaa passiivisia sosiaalisen suojelun toimenpiteitä.

32. Kreikan viranomaiset ovat toimittaneet vaaditut tiedot toimista, jotka ovat asianomaiselle yritykselle pakollisia kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten nojalla. Ne ovat vahvistaneet, ettei EGR:n rahoitustuella korvata tällaisia toimia.

Alustava talousarvio

33. Arvioidut kokonaiskustannukset ovat 10 740 000 euroa, johon sisältyy yksilöllisten palvelujen kustannuksia 10 530 000 euroa ja valmistelu-, hallinnointi-, tiedotus- ja mainonta-, valvonta- ja raportointitoimien kustannuksia 210 000 euroa.

34. EGR:ltä haettu rahoitusosuus on yhteensä 6 444 000 euroa (60 prosenttia kokonaiskustannuksista).

Toimet	Arvioitu	Arvioidut	Arvioidut
--------	----------	-----------	-----------

	osallistujamäärä	kustannukset osallistujaa kohti (euroa) (*)	kokonaiskustannukset (euroa) (**)
Yksilölliset palvelut (EGR-asetuksen 7 artiklan 1 kohdan a ja c alakohta)			
Ammatillinen ohjaus	1 100	1 250	1 375 000
Koulutus, uudelleen koulutus ja ammattillinen koulutus	1 100	2 691	2 960 000
Tuki yrityksen perustamiseen	200	15 000	3 000 000
Välisumma a):	–		7 335 000; (69,66 %)
Avustukset ja kannustimet (EGR-asetuksen 7 artiklan 1 kohdan b alakohta):			
Työnhakuavustukset	1 100	1 250	1 375 000
Koulutusavustukset	900	1 800	1 620 000
Liikkuvuusavustus	100	2 000	200 000
Välisumma b):	–		3 195 000; (30,34 %)
EGR-asetuksen 7 artiklan 4 kohdan mukaiset toimet			
1. Valmistelutoimet	–		40 000
2. Hallinto	–		40 000
3. Tiedottaminen	–		100 000
4. Valvonta ja raportointi	–		30 000
Välisumma c):	–		210 000; (1,96 %)
Kustannukset yhteensä (a + b + c):	–		10 740 000
EGR:n rahoitusosuus (60 % kokonaiskustannuksista)	–		6 444 000

(*) Desimaalien välttämiseksi työntekijää kohden arvioidut kustannukset on pyöristetty. Pyöristämisellä ei kuitenkaan ole vaikutusta kunkin toimenpiteen kokonaiskustannuksiin, jotka ovat edelleen samat kuin Kreikan esittämässä hakemuksessa.

(**) Kokonaiskustannukset eivät täsmää pyöristämisen vuoksi.

35. Edellä olevassa taulukossa EGR-asetuksen 7 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisina toimina ilmoitettujen toimien kustannukset eivät ylitä 35:tä prosenttia yksilöllisten palvelujen koordinoitun paketin kokonaiskustannuksista. Kreikan viranomaiset ovat vahvistaneet, että näiden toimien edellytyksenä on, että kohteena olevat edunsaajat osallistuvat aktiivisesti työnhakuun tai koulutukseen.
36. Kreikan viranomaiset ovat vahvistaneet, että itsenäiseen ammatinharjoittamiseen, yritysten perustamiseen ja yritysten toiminnan jatkamiseen työntekijöiden johdolla liittyvät investointikustannukset ovat enintään 15 000 euroa edunsaajaa kohti.

Menojen tukikelpoisuuskausi

37. Kreikan viranomaiset aloittivat yksilöllisten palvelujen tarjoamisen kohteena oleville edunsaajille 20. lokakuuta 2014. Edellä 30 kohdassa tarkoitettujen toimien menoihin voidaan näin ollen myöntää EGR:n rahoitustukea 20. lokakuuta 2014 – 20. lokakuuta 2016.
38. Kreikan viranomaisille on aiheutunut hallinnollisia kuluja EGR:n täytäntöönpanosta 1. syyskuuta 2014 lähtien. Valmistelu-, hallinnointi-, tiedotus-, valvonta- ja raportointitoimien menoihin voidaan näin ollen myöntää EGR:n rahoitustukea 1. syyskuuta 2014 – 20. huhtikuuta 2017.

Täydentävyys suhteessa kansallisiin tai unionin varoin rahoitettuihin toimiin

39. Kansallinen esi- tai yhteisrahoitus järjestetään kehitysministeriön julkisten investointien ohjelmasta.
40. Kreikan viranomaiset ovat vahvistaneet, että EGR:n rahoitustukea saaviin edellä kuvattuihin toimiin ei saada tukea muista unionin rahoitusvälineistä.

Menettelyt, joita noudatetaan kohteena olevien edunsaajien tai heidän edustajiensa tai työmarkkinaosapuolten sekä paikallis- ja aluehallinnon viranomaisten kuulemiseksi

41. Kreikan viranomaiset ovat ilmoittaneet, että yksilöllisten palvelujen koordinoitun paketin laadinnassa on kuultu kohteena olevien edunsaajien edustajia (Fokasin entisiä työntekijöitä ja työntekijöiden asianajajia) ja Kreikan yksityisen sektorin ammattiliittoa. Helmikuussa 2014 järjestettiin ensimmäinen kokous, jossa tarkastettiin Fokasin entisten työntekijöiden tukemista koskevan hakemuksen tukikelpoisuus. EYSEKTin¹⁶ ja työntekijöiden edustajien välisten yhteydenottojen jälkeen ehdotetusta hakemuksesta ja yhdistetyn toimenpidepaketin sisällöstä keskusteltiin 8 päivänä heinäkuuta 2014.

Hallinnointi- ja valvontajärjestelmät

42. Hakemuksessa on hallinnointi- ja valvontajärjestelmien kuvaus, jossa täsmennetään eri elinten vastuulla olevat tehtävät. Kreikka on ilmoittanut komissiolle, että rahoitustuen hallinnoinnista ja valvonnasta vastaavat samat elimet, joille kuuluu myös Euroopan sosiaalirahastosta (ESR) saatavan rahoituksen hallinnointi ja valvonta Kreikassa. ESR:n toimien koordinoinnista ja seurannasta vastaava viranomaisen (EYSEKT) toimii hallintoviranomaisena, EDEL (verotarkastuskomitea) valvontaviranomaisena ja maksuviranomaisen erityisyksikkö todentamisviranomaisena.

Asianomaisen jäsenvaltion sitoumukset

¹⁶ ESR:n toimien koordinoinnista ja seurannasta vastaava viranomaisen (EYSEKT) toimii EGR:n hallintoviranomaisena Kreikassa.

43. Kreikan viranomaiset ovat toimittaneet kaikki tarvittavat vakuutukset seuraavista:
- Suunniteltuihin toimiin osallistumisen ja toimien täytäntöönpanon osalta noudatetaan yhdenvertaisen kohtelun ja syrjimättömyyden periaatteita.
 - Kansallisessa ja EU:n lainsäädännössä säädettyjä joukkovähentämissiin liittyviä vaatimuksia on noudatettu.
 - Suunniteltuihin toimiin ei saada rahoitustukea muista unionin rahastoista tai rahoitusvälineistä, ja kaksinkertainen rahoitus estetään.
 - Suunnitellut toimet täydentävät rakennerahastoista rahoitettuja toimia.
 - EGR-rahoitustuki on unionin menettelyllisten ja aineellisoikeudellisten valtioneuvostojen mukaista.

TALOUSARVIOVAIKUTUKSET

Talousarvioesitys

44. EGR ei saa ylittää 150 miljoonan euron vuotuista enimmäismäärää (vuoden 2011 hintoina), kuten vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehityksen vahvistamisesta 2 päivänä joulukuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013¹⁷ 12 artiklassa säädetään.
45. Tutkittuaan hakemuksen EGR-asetuksen 13 artiklan 1 kohdassa vahvistettujen edellytysten suhteen ja otettuaan huomioon kohteena olevien edunsaajien määrän, suunnitellut toimet ja arvioidut kustannukset komissio ehdottaa, että EGR:stä otetaan käyttöön 6 444 000 euroa eli 60 prosenttia suunniteltujen toimien kokonaiskustannuksista rahoitustuen myöntämiseksi hakemukselle.
46. Euroopan parlamentti ja neuvosto tekevät talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen¹⁸ 13 kohdan mukaisesti yhdessä ehdotetun päätöksen EGR:n varojen käyttöönotosta.

Muut asiaan liittyvät asiakirjat

47. Samaan aikaan kun komissio esittää ehdotuksen päätökseksi EGR:n varojen käyttöönottamisesta, se esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle asianomaista budjettikohtaa koskevan määrärahasiirtoehdotuksen, jonka määrä on 6 444 000 euroa.
48. Samaan aikaan kun komissio tekee ehdotuksen päätökseksi EGR:n varojen käyttöönottamisesta, se antaa täytäntöönpanosäädöksen muodossa rahoitustukea koskevan päätöksen, joka tulee voimaan päivänä, jona Euroopan parlamentti ja neuvosto antavat päätöksen EGR:n varojen käyttöönottamisesta.

¹⁷ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.

¹⁸ EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan globalisaatorahaston varojen käyttöön otosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 13 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2014/013 EL/Odyssefs Fokas)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottavat huomioon Euroopan globalisaatorahastosta (2014–2020) ja asetuksen (EY) N:o 1927/2006 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1309/2013¹⁹ ja erityisesti sen 15 artiklan 4 kohdan

ottavat huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen²⁰ ja erityisesti sen 13 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan globalisaatorahasto, jäljempänä 'EGR', on perustettu tuen tarjoamiseksi globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten, asetuksessa (EY) N:o 546/2009²¹ käsitellyn maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin jatkumisen taikka uuden maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin vuoksi työttömiksi jääneille työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille, joiden työskentely on loppunut, ja heidän auttamisekseen integroitumisessa uudelleen työmarkkinoille.
- (2) EGR ei saa ylittää 150 miljoonan euron vuotuista enimmäismäärää (vuoden 2011 hintoina), kuten neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013 12 artiklassa säädetään.
- (3) Kreikka esitti 29 päivänä heinäkuuta 2014 hakemuksen EGR:n varojen käyttöönottamiseksi yrityksen Odyssefs Fokas S.A. Kreikassa toteuttamien työntekijävähennysten²² vuoksi ja toimitti sitä täydentäviä lisätietoja, siten kuin asiasta säädetään asetuksen (EU) N:o 1309/2013 8 artiklan 3 kohdassa. Hakemus on asetuksen (EY) N:o 1309/2013 13 artiklassa säädettyjen EGR:n rahoitustuen vahvistamista koskevien vaatimusten mukainen.
- (4) Asetuksen (EU) N:o 1309/2013 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti Kreikka on päättänyt tarjota EGR:n tuella yhteisrahoitettuja yksilöllisiä palveluja myös työelämän ja koulutuksen ulkopuolella oleville nuorille.

¹⁹ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 855.

²⁰ EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

²¹ EUVL L 167, 29.6.2009, s. 26.

²² EGR-asetuksen 3 artiklan a alakohdan mukaisessa merkityksessä.

(5) Tämän vuoksi EGR:stä olisi otettava käyttöön 6 444 000 euroa rahoitustuen myöntämiseksi Kreikan hakemuksen perusteella,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Otetaan Euroopan globalisaatiorahastosta käyttöön 6 444 000 euroa maksusitoumusmäärärahoina ja maksumäärärahoina osana varainhoitovuotta 2014 koskevaa Euroopan unionin yleistä talousarviota.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja